

## **Требования к оформлению статей для журнала «Славянская историческая лексикология и лексикография»**

Общий объем статьи (включая библиографию и метаданные) не должен быть менее 15 тыс. и более 40 тыс. знаков с пробелами. Статьи, превышающие указанный объем, могут быть рассмотрены редколлегией журнала в индивидуальном порядке (в частности, допускается превышение объема при публикации источников с комментариями).

Изложенные ниже требования проиллюстрированы в качестве образца в *Стилевом файле*; для удобства оформления можно размещать статью в нем.

### *Общие параметры текста*

- размер бумаги А4, ориентация книжная;
- поля: верхнее, нижнее, левое, правое — 2,0 см;
- шрифт Times New Roman (если в иллюстрациях используются редкие шрифты, просьба прислать их отдельными файлами);
- кегль 14;
- межстрочный интервал — одинарный;
- абзацный отступ — стандартный 1,25 см;
- страницы не нумеруются, без колонтитулов;
- текст без переносов.

### *Оформление структурных частей статьи*

(все пробелы делаются так, как в *Стилевом файле*)

- **название статьи** на русском языке: кегль 14, с прописной буквы строчными, **п/ж**, выравнивание по левому краю;
- **ссылка на грант** (при ее наличии) дается при русском названии статьи в форме первой постраничной сноски (10 кегль). Оформляется по требованиям организации, дающей грант, например: Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 20-00-0900 «Электронный словарь». **Фамилия руководителя гранта не указывается**;
- через пустую строку **инициалы и фамилия** на русском языке: кегль 12, **п/ж**, выравнивание по левому краю;
- с новой строки **сведения об авторе** на русском языке: кегль 10, без абзацного отступа, выравнивание по ширине. Полностью приводится официальное название организации, в скобках указываются город и страна, через точку с запятой — ORCID автора (если он есть) и адрес электронной почты;

- через пустую строку **аннотация на русском языке**: кегль 10, абзацный отступ, выравнивание по ширине. Объем аннотации (**обязательный**) — 500–800 знаков с пробелами; возможно незначительное превышение объема;
- с новой строки **ключевые слова на русском языке**: кегль 10, абзацный отступ, выравнивание по ширине, через запятую; не менее 5, не более 8 ключевых слов;
- через две пустые строки **название статьи на английском языке**: кегль 14, с прописной буквы строчными (знаменательные части речи с прописной буквы), **п/ж**, выравнивание по левому краю;
- через пустую строку **имя и фамилия на английском языке**: кегль 12, **п/ж**, выравнивание по левому краю;
- с новой строки **сведения об авторе на английском языке**: кегль 10, без абзацного отступа, выравнивание по ширине. Полностью приводится официальное название организации, в скобках город и страна;
- через пустую строку **аннотация на английском языке (Summary)**: кегль 10, абзацный отступ, выравнивание по ширине. Объем аннотации — 2000–2500 знаков с пробелами;
- с новой строки **ключевые слова на английском языке (Keywords)**: кегль 10, абзацный отступ, выравнивание по ширине, через запятую;
- через две пустые строки приводится информация **Для цитирования** на русском языке: кегль 12, абзацный отступ, выравнивание по ширине (см. образец *Стилевой файл*);
- на следующей строке та же информация на английском языке **For Citation**: кегль 12, абзацный отступ, выравнивание по ширине (см. *Стилевой файл*).
- через пустую строку приводится **текст статьи** (требования см. далее);
- через пустую строку приводится **список источников (Источники)** (в него входят и словари) на русском языке: кегль 12, выступ 1,25;
- через пустую строку приводится **библиография цитируемых работ на русском языке (Литература)**: кегль 12, выступ 1,25;
- через пустую строку приводится **список литературы на английском языке (References)**: кегль 12, выступ 1,25;

#### *Оформление текста статьи*

- не допускается сжатие или разреживание текста (исключение могут составлять названия разделов и необходимые единичные выделения);
- не допускается подчеркивание;
- в тексте строго различаются: **большое тире (—)**, **обычное (малое) тире (–)** между словами, годами, веками, страницами без пробелов (*продавец–продолговатый*, 1990–1995, XVI–XVII, с. 34–37), **дефис (-)** при написании сложных слов (*онлайн-издание*);
- обязательно использование **неразрывного пробела (Shift + Ctrl + пробел)** в следующих

случаях:

а) между инициалами: Л. В. Щерба;

б) в сочетаниях числительного и существительного: XI век, 1380 г., в 4 т.; в т. ч.; в библиографии — Т. 2, вып. 3, № 4, С. 34–37;

в) в перечислениях после цифры или буквы с точкой или скобкой: 1) Текст; А. Текст.

— предполагается обязательное использование общепринятых **сокращений**: г., гг., в., вв., т. е., в т. ч., т. к., т. наз., др., под., нек. др.;

— **буква ё** в тексте статьи **не используется** (исключение могут составлять только случаи, когда ее замена на *e* искажает смысл, а также в иллюстрациях — для сохранения орфографии источника);

— **ударение** в слове обозначается знаком ' (0301 и Alt + X);

— **примечания** оформляются как обычные сноски внизу страницы (сноски автоматические, нумерованные; нумерация сквозная по всей статье); размер сносок: 10 кегль, выравнивание по ширине, без абзацного отступа; для библиографических ссылок сноски не используются;

— **ремарки автора статьи** заключаются в круглые скобки: (перевод автора — *С. И.*).

**Рубрикацию текста** следует делать одним из двух способов:

1. Цифровая: **0, 1, 2, 2.1., 2.1.1.** Между частями пустые строки не оставляются.

2. Абзацная: с заголовком (**п/ж**, строчные буквы) по середине строки. Перед заголовком и после него — пустая строка. Если предполагается дальнейшая рубрикация, то заголовок следующего уровня делается *курсивом*.

У **таблиц** и **иллюстраций** должен быть номер и название на русском и английском языках: **Таблица 1, Table 1; Илл. 1, Fig. 1.** Названия даются кеглем 12, выравнивание по центру; данные в таблицах: кегль 12. Название таблицы предваряет таблицу (см. пример); название иллюстрации располагается под иллюстрацией.

**Таблица 1.** Заимствования, синонимичные слову *договор*, в «Ведомостях» 1703–1719 гг.  
**Table 1.** Loan synonyms of the word *договор* in *Vedomosti* of 1703–1719

год	<i>аккорд</i>	<i>капитуляция</i>	<i>негоциация</i>	<i>трактат</i>
1704	2	1	—	—
1705	3	1	—	3
1706	4	1	—	5

При **цитировании** источников и научной литературы необходимо придерживаться следующих требований:

— **иллюстративный материал** в тексте статьи выделяется только *курсивом*, без кавычек, анализируемые единицы внутри иллюстраций — **полужирным шрифтом** (подчеркивание не допускается);

— если цитата из источника более 3-х строк, ее можно оформить с новой строки, отступ слева 1,25 см, кегль 12;

— **значение языковых единиц** печатается шрифтом без форматирования и заключается в кавычки ‘ ’;

— **сокращение текста** показывается многоточием внутри ломаных скобок: <...>;

— **ссылки на источники** даются в круглых скобках прямым шрифтом; полнота ссылки зависит от ее подачи в списке источников: (Пушкин 4: 34) или (Пушкин: 34);

— **название словаря** в тексте заключается в кавычки или используется его шифр; для наиболее часто цитируемых словарей необходимо использовать принятые в журнале сокращения (см. документ *Список основных словарей с сокращениями*);

— **ссылки на словари** даются в круглых скобках; тома, выпуски даются арабскими цифрами; страница отделяется от номера тома или выпуска двоеточием: (Словарь 11: 18);

— **словари входят в список источников**; исключение составляют вступительные статьи к словарям, если они цитируются в тексте статьи;

— **цитаты из литературы** заключаются в « » (кавычки-«ёлочки»); если внутри цитаты также есть цитата или название — они заключаются в “ ” (английские кавычки);

— при цитировании словарной статьи сохраняется разметка словаря, например, *курсив*;

— цитирование дореволюционных изданий, в т. ч. и словарей, на усмотрение автора возможно давать в современной орфографии;

— **ссылки на литературу** приводятся в тексте в квадратных скобках и включают фамилию автора (или первые слова в названии книги), год издания, номер тома / выпуска / части и номер страницы (после двоеточия): [Земская 1992: 13; Колесов 2014 2: 89; Российская грамматика 1981: 205; Современное развитие 2022: 62]. Номер тома / выпуска / части в ссылке не используется, если в списке литературы приводится только один том с указанием его выходных данных;

— если следом дается повторная ссылка на работу, указывается [Там же] или, если цитата находится на другой странице, [Там же: 7];

— если у работы два автора, в ссылке приводятся обе фамилии [Ермакова, Земская 1993: 13], если авторов три и более, указывается только первый [Земская и др. 1994: 7].

## Оформление библиографии

### Источники

- **Источники** располагаются через одну строку **после текста статьи**; кегль 12, интервал 1, выравнивание по ширине, выступ 1,25; не нумеруются;
- в данном разделе должны быть представлены источники языкового материала исследования, в т. ч. **словари**, в алфавитном порядке; сначала на русском языке, затем на иностранных;
- если в издании отсутствуют год или место издания, то это обозначается как [б. г.] и [б. и.];
- необходимо указывать **шифры источников** (сокращения); для наиболее часто цитируемых словарей следует использовать принятые в журнале сокращения (см. *Список основных словарей с сокращениями*); в других случаях сокращение словаря может быть составлено из аббревиатуры его названия или усеченного названия; для иных источников (монографий и др.) в качестве шифра рекомендуется использовать фамилию автора / главного редактора (при необходимости сокращение может быть дополнено годом издания).

### Образец

#### Источники

- Ад. — Полный немецко-русский лексикон, из большого грамматико-критического словаря г. Аделунга составленный...: в 2 ч. СПб., 1798.
- Барс. Словарь — Словарь русско-латинский. Рукопись ГИМ, Барс. 2313, XVII в. 300 л.
- ИЭ F.IV.105 — Иова Людовика История Эфиопская, или Краткое описание царства Габессинскаго. Рукопись РНБ, ОСПК F.IV.105, первая треть XVIII в. 267 л.
- ПСП — Полное собрание постановлений и распоряжений по Ведомству Православного Исповедания Российской Империи. 1721–1741 гг. Т. 1–10. Санкт-Петербург: Синодальная тип., 1869–1911.
- Сл. Перм. — Полякова Е. Н. Словарь лексики пермских памятников XVI – начала XVIII века: в 2 т. Пермь: Перм. гос. ун-т, 2010.
- Ludolf — Iobi Ludolfi alias Leut-holf dicti Historia Aethiopica, sive Brevis et succincta descriptio regni Nabessinorum, quod vulgo male Presbyteri Iohannis vocatur. Francofurti ad Moenum, 1681.

#### Литература

- **список литературы** располагается через одну строку после **Источников**; кегль 12, интервал 1, выравнивание по ширине, выступ 1,25; не нумеруется;
- список оформляется в виде алфавитного библиографического указателя по ГОСТу 7.0.5.-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления» (<https://protect.gost.ru/document.aspx?control=7&id=173511>);
- сначала приводятся работы, для которых описание дано кириллицей, затем — латиницей и другими алфавитами;
- независимо от количества авторов, все они помещаются в заголовке (в начале) библиографической записи;

- если в списке несколько работ одного автора, то они располагаются **в порядке возрастания года**; если в списке несколько работ одного автора одного года, то они маркируются кириллическими буквами: 2020а, 2020б, 2020в и т. д.;
- для монографических изданий обязательно **указание издательства и общего количества страниц**. Если издательство в монографии отсутствует, то это обозначается как [б. и.];
- обязательно указываются **DOI статей** при их наличии;
- **список литературы** должен содержать, кроме основополагающих, публикации за последние 5–10 лет;
- **самоцитирование (в т. ч. с соавторами)** должно составлять не более **20 %** от общего объема цитат в статье.

### *Образец*

### **Литература**

- Алексеев 1999а — Алексеев А. А. Комментарий к Житию Мефодия // Библиотека литературы Древней Руси. Т. 2. СПб.: Наука, 1999. С. 500–502.
- Алексеев 1999б — Алексеев А. А. Текстология славянской Библии. СПб.: Дмитрий Буланин, 1999.
- Андреев, Афанасьева (в печати) — Андреев А. А., Афанасьева Т. И. Цикл молитв Василия Великого в составе древнерусских часословов XIII–XIV вв. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики (в печати).
- Биржакова, настоящий сборник — Биржакова Е. Э. Приемы оформления перевода в двуязычном словаре XVIII века (Французско-российский лексикон 1786 г.) // Настоящий сборник.
- Јашар-Настева 1976 — Јашар-Настева О. Општествено-политичката терминологија во јазикот на К. П. Мисирков // Крсте П. Мисирков и национално културниот развој на македонскиот народ до ослободувањето. Скопје: Институт за македонски јазик “Крсте Мисирков”, 1976. С. 67–77.
- Каленчук 2022 — Каленчук М. Л. Позиция фонетическая, орфоэпическая, произносительная: новые подходы // Вопросы языкознания. 2022. № 3. С. 7–13. DOI: 10.31857/0373-658X.2022.3.7-13
- Крысин 2004 — Крысин Л. П. Вторичное заимствование и его описание в толковом словаре // Русский язык сегодня. Вып. 3: Проблемы русской лексикографии. [М.:] ПИК ВИНТИ, 2004. С. 143–148. [Электронный ресурс]. URL: <https://rus.1sept.ru/article.php?ID=200404401&ysclid=lnrobw51i8415128161> (дата обращения: 01.09.2023).
- Малышев 2017 — Малышев А. А. Толкование в научно-популярных текстах первой половины XVIII века (на материале журнала «Примечания к Санкт-Петербургским ведомостям»): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Архангельск, 2017. 24 с.
- Трофимова 2002 — Трофимова О. В. Жанрообразующие особенности русских документов XVIII в.: На материале тюменской деловой письменности 1762–1796 гг.: дис. ... д-ра филол. наук. Тюмень, 2002. 519 с.
- Џукески 1976 — Џукески А. Лингвистичката терминологија на Мисирков // Крсте Мисирков и национално-културниот развој на македонскиот народ до ослободувањето. Посебни изданија, кн. 9, Скопје: Институт за македонски јазик “Крсте Мисирков”. 1976. С. 209–217.
- Haspelmath 2009 — Haspelmath M. Lexical borrowing: Concepts and issues // Haspelmath M., Tadmor U. (eds.). Loanwords in the world’s languages. Berlin: De Gruyter, 2009. P. 35–54. DOI: 10.1515/9783110218442.35

Nikolić-Hoyt 2014 — Nikolić-Hoyt Anja. Tezaurusni portret čovečjega tijela. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2014. 153 s.

Τατάκης 1973 — Τατάκης Β. Ν. Γεράσιμος Βλάχος ὁ Κρής (1605–1685). Βενετία: [б.и.], 1973.

## References

— список **References** (на английском языке) приводится только для списка **литературы** (не для **источников**) и следует после него;

— список выстраивается **в том же порядке, что и в разделе Литература**, а не по латинскому алфавиту;

— если работа написана на языке, использующем кириллический алфавит, то библиографическая запись транслитерируется и переводится на английский язык, к записи добавляется помета с указанием языка публикации: (In Belarus.), (In Mac.), (In Russ.) и т. п.;

— кириллические буквы, используемые для маркировки работ одного автора, опубликованных в одном и том же году, заменяются на латинские: 2020a, 2020b, 2020c и т. д.;

— если транслитерированный вариант фамилии автора, названия издания, журнала не совпадает с тем, который приводится в метаданных издания, где он опубликован, выбирается последний;

— программу транслитерации русского текста в латиницу можно найти на сайте: <http://www.translit.ru/>. Обязательным является использование **варианта BSI**. Для этого на сайте в выпадающем списке справа надо выбрать именно этот вариант. Если требуется транслитерировать текст на других языках на основе кириллицы, см. документ *Транслитерация кириллических алфавитов*;

— название издательства переводится, если это издание университета или научного учреждения: Oxford University Press, Moscow University Press; название транслитерируется, если это имя собственное: Nauka, Ayris-Press;

— **названия городов** указываются полностью и переводятся, а не транслитерируются: Moscow, St Petersburg, Kazan, Tyumen и т. п.;

— **выходные данные** следует указывать **сокращениями английских слов** (том — Vol., выпуск — Iss., номер — No., страница/ы — P. или p.).

## Образец

## References

Alekseev 1999a — Alekseev A. A. Kommentarii k Zhitiju Mefodija [Commentary in the Life of Methodius]. *Biblioteka literatury Drevnej Rusi*. Vol. 2. St Petersburg: Nauka, 1999. P. 500–502. (In Russ.)

Alekseev 1999b — Alekseev A. A. *Tekstologija slavjanskoj Biblii* [Textual Criticism of the Slavonic Bible]. St Petersburg: Dmitry Bulanin, 1999. (In Russ.)

Andreev, Afanas'eva (to appear) — Andreev A. A., Afanas'eva T. I. Tsikl molitv Vasilija Velikogo v sostave drevnerusskikh chasoslovov XIII–XIV vv. [The Cycle of Prayers of Basil the Great in Early Russian Horologia of the 13<sup>th</sup>–14<sup>th</sup> Centuries]. *Drevnjaja Rus'. Voprosy medijevistiki* (to appear). (In Russ.)

- Birzhakova, this volume — Birzhakova E. E. Priemy oformlenija perevoda v dvujazychnom slovare XVIII veka (Frantsuzsko-rossijskij leksikon 1786 g.) [Methods for representation of translation in a bilingual dictionary of the 18<sup>th</sup> century (French-Russian Lexicon of 1786)]. *This volume*. (In Russ.)
- Jashar-Nasteva 1976 — Jashar-Nasteva O. Opshtestveno-politichkata terminologija vo jazikot na K. P. Misirkov. *Krste P. Misirkov i nacionalno kulturniot razvoj na makedonskiot narod do osloboduvanjeto*. Skopje: Krste Misirkov Institute for the Macedonian Language Press, 1976. P. 67–77. (In Mac.)
- Kalenchuk 2022 — Kalenchuk M. L. Pozicija foneticheskaja, orfoepicheskaja, proiznositel'naja: novye podkhody [Phonetic, orthoepic, pronunciational position: New approaches]. *Voprosy jazykoznanija*. 2022. No. 3. P. 7–13. (In Russ.) DOI: 10.31857/0373-658X.2022.3.7-13
- Krysin 2004 — Krysin L. P. Vtorichnoe zaimstvovanie i ego opisanie v tolkovom slovare [Secondary borrowing and its description in the explanatory dictionary]. *Russkij jazyk segodnja. Iss. 3: Problemy russkoi leksikografii*. [Moscow:] PIK VINITI, 2004. P. 143–148. Available at: <https://rus.1sept.ru/article.php?ID=200404401&ysclid=lnrobw51i8415128161> (accessed on: 01.09.2023). (In Russ.)
- Malyshev 2017 — Malyshev A. A. *Tolkovanije v nauchno-populjarnykh tekstakh pervoj poloviny XVIII veka (na materiale zhurnala "Primechanija k Sankt-Peterburgskim vedomostjam")* [Interpretation in popular science texts of the first half of the 18<sup>th</sup> century (on the material of the journal Notes to St Petersburg Vedomosti)]: author's abstract of candidate thesis. Arkhangelsk, 2017. 24 p. (In Russ.)
- Trofimova 2002 — Trofimova O. V. *Zhanroobrazujushchie osobennosti russkikh dokumentov XVIII v. (na materiale tjumenskoj delovoj pis'mennosti 1762–1796 gg.)* [Genre Forming Features of the Russian Documents of the 18<sup>th</sup> Century (On Material of the Tyumen Business Writing of 1762–1796)]: doctoral thesis. Tyumen, 2002. 519 p. (In Russ.)
- Džukeski 1976 — Džukeski A. Lingvistichkata terminologija na Misirkov [The linguistic terminology of Misirkov]. *Krste Misirkov i natsionalno-kulturniot razvoj na makedonskiot narod do osloboduvanjeto. Posebni izdanija*. Vol. 9. Skopje: Institut za makedonski jazik "Krste Misirkov". 1976. P. 209–217. (In Mac.)
- Haspelmath 2009 — Haspelmath M. Lexical borrowing: Concepts and issues. Haspelmath M., Tadmor U. (eds.). *Loanwords in the world's languages*. Berlin: De Gruyter, 2009. P. 35–54. DOI: 10.1515/9783110218442.35
- Nikolic-Hoyt 2014 — Nikolic-Hoyt Anja. *Tezaurusni portret čovečjega tijela* [Thesaurus Portrait of the Human Body]. Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 2014. 153 p. (In Cro.)
- Tatakis 1973 — Tatakis B. N. *Gerasimos Vlakhos o Kris* [Gerasimos Vlakhos the Cretan]. Venice, 1973.